

Distr.  
GENERAL

CBD/WG8J/REC/11/4  
22 November 2019

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات  
المخصص للمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها  
في اتفاقية التنوع البيولوجي  
الاجتماع الحادي عشر  
مونتريال، كندا، 20-22 نوفمبر/تشرين الثاني 2019  
البند 7 من جدول الأعمال

### توصية اعتمدها الفريق العامل

## 4/11- توصيات من منتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية إلى اتفاقية التنوع البيولوجي

إن الفريق المفتوح العضوية العامل بين الدورات المخصص للمادة 8(ي) والأحكام المتصلة بها،

يوصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر مقرراً على غرار ما يلي:

إن مؤتمر الأطراف،

وقد نظر في مذكرة الأمانة التنفيذية،<sup>1</sup>

1- يحيط علماً بالتوصيات الصادرة عن الدورتين السابعة عشرة والثامنة عشرة لمنتدى الأمم المتحدة الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية، ويطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تواصل إبلاغ المنتدى الدائم بالتطورات ذات الاهتمام المشترك؛

2- يرحب بدعوات المنتدى إلى أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي للمساهمة في:

(أ) دراسة عن مساهمات الشعوب الأصلية في إدارة النظم الإيكولوجية وحماية التنوع البيولوجي؛

(ب) مجموعة من الإجراءات والالتزامات المتعلقة بالحفظ وحقوق الإنسان في سياق الإطار العالمي للتنوع

البيولوجي لما بعد عام 2020؛

(ج) دراسة قانونية مقارنة تحلل حقوق الشعوب الأصلية والحقوق الناشئة للمجتمعات المحلية؛

3- يقرر أخذ نتائج هذه الأنشطة في الاعتبار عند وضع برنامج عمله الجديد بشأن المادة 8(ي)

والأحكام المتصلة بها من منطلق أهمية ابتكارات وممارسات ومعارف الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية المتصلة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام، ولا سيما في سياق الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020؛

4- يطلب إلى الأمانة التنفيذية أن تسهم، رهنا بتوافر الموارد، في الأنشطة المذكورة أعلاه وتقديم معلومات إلى المنتدى بشأن هذه الأنشطة وغيرها من الأنشطة ذات الصلة للاتفاقية، والوفاء بالالتزامات تجاه الشعوب الأصلية، وفقا لخطة عمل الأمين العام على نطاق المنظومة لكفالة اتباع نهج متسق لبلوغ أهداف إعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية.<sup>2</sup>